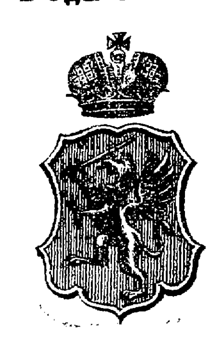
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXIX. Jahrgang.

№ 105. Понедѣльникъ 14. Сентября. — Montag 14. September. 1881.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Въ 3. день Іюля сего года Всемилостивѣйше пожалованы: секретарь Лифляндскаго Губернскаго Правленія, надворный совѣтникъ Ястржембскій, орденомъ Св. Анны 3. степени и старшій дѣлопроизводитель Строительнаго Отдѣленія Лифляндскаго Губернскаго Управленія, коллежскій секретарь Давиденковъ, орденомъ Св. Станислава 3. ст.

Am 3. Juli c. ist dem Secretair der Livländischen Gouvernements-Regierung, Hofrath Jastrzembsky, der Annen-Orden 3. Classe und dem älteren Geschäftsführer der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung, Collegien-Secretair Dawidenkow, der Stanislaus-Orden 3. Classe Allergnädigst verliehen worden. Nr. 3539.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 7. числа сего Сентября, изучившіе телеграфную службу: мѣщанинъ города Туккума Густавъ Генертъ и приписанный къ податному званію Грингофской волости, Курляндской губерніи, Иванъ Спрингъ опредѣлены по найму съ 1. числа сего Сентября: Генертъ младшимъ механикомъ низшаго оклада въ штатъ Рижскаго телеграфнаго округа и Спрингъ телеграфистомъ 3. разряда въ штатъ Рижской телеграфной станціи. № 4404.

Дополненіе къ таксѣ цеха мѣрильщиковъ, утвержденное Рижскою городскою Думою 24. Августа 1881 года.

Установленное въ §§ 43 до 49 включительно вознагражденіе увеличивается, независимо отъ опредѣленныхъ въ 1874 году 10%, на время отъ 1. Октября по 1. Марта еще на 20%. № 8232.

Zusatz zur Taxe des Messeramts, genehmigt von der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung am 24. August 1881.

Zu den in den §§ 43—49 incl. festgesetzten Gebühren werden, abgesehen von den im Jahre 1874 bewilligten 10%, während der Zeit vom 1. October bis zum 1. März noch 20% hinzugeschlagen. Nr. 8232.

Peelikums pee Mehrneeku-amata takfas, apstiprinahts no Rigas pilsfehtas-weetneeku sapulzes 24. August 1881.

Pee tahm §§ 43—49 incl. nolikktahm nodohschanahm teek, bes teem 1874 gadâ nolikkteem prozenteem, wehl peelikti 20 prozenti par to laiku starpu no 1. Oktober lihds 1. Merz. Nr. 8232.

Инструкція
для руководства при оцѣнкѣ недвижимыхъ имуществъ въ городѣ Феллинѣ.

(Издана Феллинскою городскою Думою 21. Августа 1881 г.)

I. Цѣль оцѣнки.

§ 1. Посредствомъ оцѣнки имѣетъ быть достигнуто равномѣрное обложеніе оцѣночнымъ сборомъ недвижимыхъ имуществъ (строеній и грунтовыхъ мѣстъ). Оцѣнка имѣетъ цѣлью опредѣлить чистый доходъ съ недвижимыхъ имуществъ (городовое положеніе ст. 130).

II. Предметы оцѣнки.

§ 2. Оцѣнкѣ подлежатъ, на основаніи ст. 129 городоваго положенія, всѣ состоящія въ городскихъ предѣлахъ недвижимыя имущества, т. е. подвѣдомственныя городу и подлежащія обложенію сборомъ недвижимости. На основаніи тойже ст. 129 исключаются отъ оцѣнки:

1) Тѣ недвижимыя имущества или части оныхъ, которыя принадлежатъ казнѣ, церквамъ и духовнымъ вѣдомствамъ всѣхъ исповѣданій, благотворительнымъ учебнымъ заведеніямъ, ученымъ обществамъ, богоугоднымъ учрежденіямъ, если таковыя занимаются непосредственно упомянутыми заведеніями и учрежденіями, между тѣмъ какъ тѣ недвижимыя имущества или части оныхъ, которыя приносятъ симъ заведеніямъ или учрежденіямъ доходъ или заняты подъ квартиры чиновниковъ, подлежатъ оцѣнкѣ.

2) Тѣ недвижимости, которыя принадлежатъ обществамъ желѣзныхъ дорогъ съ тѣмъ, что со временемъ поступятъ вмѣстѣ съ дорогою въ собственность казны.

III. Время оцѣнки.

§ 3. Оцѣнка состоящихъ нынѣ недвижимыхъ имуществъ должна быть произведена къ 1. Ноября 1881 г.

§ 4. Всѣ новыя или въ послѣдствіи перестроенныя зданія, какъ равно и недвижимыя имущества, стоимость которыхъ въ будущности по какимъ либо обстоятельствамъ или событіямъ увеличится или значительно уменьшится, должны быть оцѣнены немедленно по окончаніи постройки или по послѣдовавшемъ увеличеніи или уменьшеніи стоимости оныхъ, и именно по предложенію собственника или заступающаго его мѣсто, или же съ побужденія городской Управы или коммисіи для опредѣленія оцѣночнаго съ недвижимыхъ имуществъ сбора.

IV. Органы оцѣнки.

§ 5. Какъ предполагаемая нынѣ единовременная переоцѣнка состоящихъ въ городѣ недвижимыхъ имуществъ, такъ равно и опредѣленіе оцѣночнаго сбора съ новыхъ или перестроенныхъ зданій въ послѣдствіи имѣютъ быть производимы состоящею изъ 10 членовъ коммисіею для опредѣленія оцѣночнаго съ недвижимыхъ имуществъ казеннаго и городскаго сбора, которая изъ своей среды избираетъ исполнительную коммисію изъ 5 членовъ для производства оцѣнки недвижимыхъ имуществъ въ цѣломъ городѣ. Дѣлопроизводство въ коммисіяхъ поручается городскому секретарю.

§ 6. На случай, если кто либо изъ членовъ исполнительной коммисіи по болѣзни или другимъ уважительнымъ причинамъ временно не можетъ участвовать при оцѣнкѣ, то его мѣсто заступаетъ другой членъ коммисіи для опредѣленія оцѣночнаго сбора.

§ 7. Членами исполнительной коммисіи должны быть лица, владѣющія на правѣ собственности недвижимымъ имуществомъ, хотя бы и не принадлежали къ числу гласныхъ но на основаніи ст. 17 городоваго положенія и ст. 4 правилъ 26. Марта 1877 г., пользуются правомъ голоса на городскихъ выборахъ.

§ 8. Если при нижеуказанномъ образѣ оцѣнки исполнительная коммисія въ извѣстномъ случаѣ встрѣтитъ какія либо затрудненія или недоразумѣнія, то передаетъ оныя на рѣшеніе коммисіи для опредѣленія оцѣночнаго сбора, которая съ своей стороны въ сомнительныхъ случаяхъ имѣетъ обращаться чрезъ городскую Управу въ Думу съ просьбою о надлежащей инструкціи.

§ 9. При производствѣ оцѣнки исполнительная коммисія должна быть въ подлежащемъ случаѣ въ полномъ ея составѣ, т. е. состоять изъ пяти членовъ.

V. Дѣйствіе при оцѣнкѣ.

§ 10. Прежде всего исполнительная коммисія имѣетъ истребовать отъ коммисіи для опредѣленія оцѣночнаго съ недвижимыхъ имуществъ сбора, списокъ всѣмъ находящимся въ городскомъ округѣ застроеннымъ участкамъ.

§ 11. Затѣмъ исполнительная коммисія должна увѣдомить письменно домохозяина или заступающаго его мѣсто по крайней мѣрѣ тремя днями раньше о времени приступленія къ оцѣнкѣ и предложить ему:

а. не отлучаться въ опредѣленный день и ожидать коммисію;
б. на препровожденномъ при объявленіи бланкѣ сдѣлать по всей совѣсти требуемыя отмѣтки о доходѣ дома.

§ 12. О каждой отдѣльной оцѣнкѣ исполнительная коммисія имѣетъ составить особый протоколъ. Въ оный включаются по особой формѣ необходимыя для оцѣнки данныя и отмѣтки. Протоколъ прочитывается представителю подлежащаго недвижимаго имущества и по признаніи имъ всего въ ономъ заключающагося, отбирается отъ него на протоколѣ подпись. Если домохозяинъ останется чѣмъ недоволенъ оцѣнкою, то протоколъ остается неутвержденнымъ до 8 дней послѣ окончанія переоцѣнки всѣхъ недвижимостей. Въ продолженіе сего окончательнаго срока должны быть заявлены всѣ неудовольствія, въ противномъ же случаѣ произведенная оцѣнка вступаетъ въ силу. Если же протоколъ подписанъ при самой оцѣнкѣ, то таковой не можетъ быть впослѣдствіи измѣненъ, развѣ только если исправлено будутъ подлежать вкравшіяся въ расчетахъ ошибки, или же если коммисія для опредѣленія оцѣночнаго сбора постановитъ опредѣленіе объ измѣненіи протокола.

§ 13. Исполнительная коммисія должна еженедѣльно представлять въ коммисію для опредѣленія оцѣночнаго сбора составленные протоколы объ оцѣнкѣ вмѣстѣ со сдѣланными хозяевами на подлежащихъ бланкахъ отмѣтками. Дальнѣйшія свѣдѣнія въ случаѣ надобности передаются оной словесно на засѣданіяхъ.

§ 14. По полученіи протокола объ оцѣнкѣ, исполнительная коммисія тщательно пересматриваетъ оный и утверждаетъ или измѣняетъ произведенную оцѣнку. Въ послѣднемъ случаѣ производится вторичная оцѣнка недвижимаго имущества избранною изъ другихъ членовъ исполнительною коммисіею. Объ утвержденныхъ оцѣнкахъ заносится въ особую книгу.

§ 15. Всякая выданная во время переоцѣнки новая концессія на постройки должна быть немедленно заявляема Строительною ком-

мисiею коммисiи для опредѣленiя оцѣночнаго съ недвижимыхъ имуществъ сбора.

VI. Порядокъ производства дѣлъ на случай жалобы.

§ 16. Если хозяинъ или заступающiй законно его мѣсто будетъ не доволенъ объявленною ему оцѣнкою, то онъ долженъ или тотчасъ заявить свое неудовольствiе для занесенiя въ протоколъ или же подать въ теченiе 8. дней по окончанiи оцѣнки всѣхъ недвижимыхъ имуществъ надлежащее объясненiе въ коммисiю для опредѣленiя таковаго сбора. Въ случаѣ пропущенiя означеннаго срока безъ уважительныхъ причинъ и не заявленiя неудовольствiя при составленiи протокола, не принимаеся больше отъ хозяевъ никакихъ жалобъ и произведенная оцѣнка признается окончательно дѣйствительною.

§ 17. По поступленiи жалобы коммисiя для опредѣленiя сбора, истребовавъ отъ исполнительной коммисiи надлежащее объясненiе, либо утверждаетъ оцѣнку или отмѣняетъ оную. При подачѣ голосовъ неучаствуютъ члены исполнительной коммисiи. При отмѣнѣ же оцѣнки поручается городской Управѣ произвести совмѣстно съ прочими членами коммисiи для опредѣленiя оцѣночнаго сбора, новую оцѣнку.

§ 18. Если хозяинъ или заступающiй его мѣсто предполагаетъ жаловаться на опредѣленiе усиленной городской Управы, то онъ долженъ въ теченiе 8 дней, подъ опасенiемъ лишенiя права на подачу жалобы, обратиться съ надлежащимъ прошенiемъ въ городскую Думу, которая по истребованiи объясненiя отъ упомянутой Управы рѣшаетъ вопросъ и окончательно опредѣляетъ оцѣнку. Если проситель останется недоволенъ и рѣшенiемъ городской Думы, то хотя на основанiи ст. 150 городоваго положенiя и предоставляется право на принесенiе дальнѣйшей жалобы, но взносъ сбора этимъ неотсрочивается.

VII. Основанiя оцѣнки.

А. Строенiй за исключенiемъ фабрикъ и промышленныхъ заведенiй.

§ 19. Основанiемъ оцѣнки недвижимаго имущества служитъ получаемый съ онаго чистый доходъ.

§ 20. Выводъ чистаго дохода съ недвижимаго имущества производится:

1) Изъ годоваго дохода съ онаго, состоитъ ли таковой изъ наличныхъ денегъ или другихъ замѣняющихъ оныя выгодъ.

2) Затѣмъ исключаются изъ сей суммы опредѣленные на содержанiе въ исправности строенiя ежегодные расходы.

§ 21. При опредѣленiи ежегодныхъ доходовъ слѣдуетъ обратить вниманiе на слѣдующiе пункты:

1) Исполнительная коммисiя должна опредѣлить подробно всѣ доходы, которые дѣйствительно выручаются отдачею въ наемъ недвижимаго имущества. Если наемная плата въ сравненiи съ существующими въ городѣ цѣнами окажется чрезвычайно низкою и подастъ поводъ къ предположенiю, что часть наемной платы невзимается, то въ такомъ случаѣ служитъ руководствомъ недѣйствительная наемная плата но та, которая будетъ опредѣлена коммисiею.

2) Если недвижимость или часть оной не отдана вовсе въ наемъ, то исполнительная коммисiя производитъ оцѣнку оной соразмѣрно съ наемною платою за подобнаго рода сосѣднiя помѣщенiя.

3) При оцѣнкѣ принимается во вниманiе только одна наемная плата, но не особые платежи за отопленiе, освѣщенiе, меблированiе, исправленiе недвижимаго имущества и пр.

4) За помѣщенiя, которыя отдаются въ наемъ помѣсячно за 2 руб. въ мѣсяцъ и менѣе, при расчетѣ годовой платы считается 9 мѣсяцевъ за годъ.

§ 22. При опредѣленiи годоваго расхода принимаются въ расчетъ только тѣ издержки, которыя не производятся по произволу собственника а необходимыя для содержанiя въ исправности строенiя, при чемъ тѣ расходы, которые не повторяются, ежегодно выводятся изъ средней сложности оныхъ. Къ этимъ расходамъ принадлежатъ:

1) Издержки за очистку отхожихъ мѣстъ, которыя опредѣляетъ коммисiя согласно представленнымъ ей счетамъ.

2) Издержки за очистку улицъ и дворовъ опредѣляются также коммисiею.

3) Ремонтъ для содержанiя въ исправности строенiя. При опредѣленiи сихъ расходовъ коммисiя исчисляетъ изъ взятаго пятнадцать разъ общаго дохода недвижимости для каменныхъ строенiй $1\frac{1}{2}$%, а для деревянныхъ 2%.

Проценты по числящимся на зданiи займамъ и другiя лежащiя на немъ подати, при сей оцѣнкѣ не принимаются во вниманiе.

Б. Фабрикъ и промышленныхъ заведенiй.

§ 23. При оцѣнкѣ фабрикъ и промышленныхъ заведенiй исчисляется также не капитальная стоимость оныхъ (за матерiалъ и сооруженiе) а только дѣйствительный или предполагаемый доходъ съ оныхъ въ теченiе года, въ которомъ производится оцѣнка, при чемъ однакоже не обращается вниманiя на находящiяся машины и другiе предметы.

Примѣчанiе: Временное прiостановленiе дѣйствiя фабрикъ и промышленныхъ заведенiй не имѣетъ влiянiя на взиманiе оцѣночнаго сбора.

§ 24. Не всѣ фабрики и зданiя занимаемыя промышленными заведенiями подлежатъ означеннымъ въ § 23 и 24 правиламъ оцѣнки. Изъ оныхъ исключаются и оцѣнка производится опредѣленнымъ для зданiй вообще § 19 до 22 образомъ, тѣ фабрики и занимаемыя промышленными заведенiями зданiя:

a. Которыя отданы въ наемъ безъ устройства машинъ и пр., только за извѣстную плату деньгами или соразмѣрное вознагражденiе.

в. которыя хотя не могутъ быть оцѣнены непосредственно по дѣйствительной наемной платѣ, однако по роду постройки, устройству и виду похожи на жилыя помѣщенiя, такъ что для опредѣленiя наемной платы за оныя имѣются вѣрныя данныя при оцѣнкѣ (§ 21).

Тѣ фабрики и занимаемыя промышленными заведенiями зданiя, непосредственное сравненiе которыхъ съ жилыми домами оказывается невозможнымъ, ибо таковыя будучи предназначены для особой цѣли по роду постройки, устройству и виду не похожи на жилыя помѣщенiя, оцѣниваются такимъ образомъ, что доходъ съ оныхъ опредѣляется по посредственному сравненiю съ жилыми домами.

В. Огородовъ.

§ 25. Огорода принадлежащiе къ жилымъ помѣщенiямъ безъ особой наемной платы за оные, не принимаются въ расчетъ при оцѣнкѣ, если же таковыя приносятъ особый постоянный доходъ, то они оцѣниваются отдѣльно.

VIII. Заключенiе.

§ 26. Предстоящая инструкцiя обязательна для всѣхъ жителей и на сей предметъ печатается въ повременныхъ изданiяхъ.

Instruction

für die Abschätzung der Immobilien im Fellinschen Stadtgebiet.

(Erlassen von der Fellinschen Stadtverordneten-Versammlung am 21. August).

I. **Zweck der Abschätzung.**

§ 1. Durch die Abschätzung soll eine gleichmäßige Besteuerung der steuerpflichtigen Immobilien (Gebäude und Grundstücke) ermöglicht werden. Die Abschätzung ist darauf gerichtet, den jährlichen Reinertrag der Immobilien festzustellen (cf. Städteordnung Art. 130).

II. **Gegenstand der Abschätzung.**

§ 2. Der Schätzung unterliegen, in Grundlage des Art. 129 der Städteordnung, alle im Stadtbezirk belegenen, d. h. der städtischen Jurisdiction und Besteuerung unterworfenen Immobilien. Ausgenommen von der Abschätzung sind jedoch in Grundlage desselben Art. 129:

1) Diejenigen Immobilien, resp. Theile von Immobilien, welche der Krone, den Kirchen und geistlichen Ressorts aller Confessionen, den Wohlthätigkeitsanstalten, Lehranstalten, gelehrten Gesellschaften und frommen Stiftungen zum Eigenthum gehören und von diesen Institutionen, resp. Körperschaften selbst direct benutzt werden, während diejenigen Immobilien oder Theile von Immobilien, welche den genannten Institutionen, resp. Körperschaften eine Geldrevenüe abwerfen, oder Beamtenwohnungen enthalten, der Abschätzung unterliegen.

2) Diejenigen Immobilien, welche der Eisenbahngesellschaft mit der Clausel gehören, einst mit der ganzen Bahn zusammen Eigenthum der Krone zu werden.

III. **Zeit der Abschätzung.**

§ 3. Die Schätzung der zur Zeit vorhandenen steuerpflichtigen Immobilien ist bis zum 1. November 1881 zu vollziehen.

§ 4. Alle künftighin neu auf- oder umgebauten Gebäude, sowie auch alle Immobilien, deren Werth durch irgend welche Umstände oder Ereignisse sich in der Folge vergrößern oder wesentlich verkleinern sollte, müssen, sobald die Räume bewohnbar geworden sind, oder nach erfolgter Werthsteigerung, resp. Werthverringerung, sei es auf Antrag der Eigenthümer, resp. deren Vertreter, sei es auf Initiative des Stadtamts oder der Immobilien-Steuer-Commission abgeschätzt werden.

IV. **Die Organe der Abschätzung.**

§ 5. Sowohl die gegenwärtig in Aussicht genommene einmalige Umschätzung der vorhandenen städtischen Immobilien, als auch die Abschätzung der künftighin neu auf- oder umgebauten Gebäude hat die aus 10 Gliedern bestehende Krons- und Stadt-Immobilien-Steuer-Commission auszuführen, die aus ihrer Mitte eine Executiv-Commission von 5 Gliedern wählt, die die Schätzung der Immobilien in der ganzen Stadt auszuführen hat. Die Schriftführung in der Commission ist dem Stadtsecretairen übertragen.

§ 6. Für den Fall, daß die einzelnen Glieder der Executiv-Commission durch Krankheit oder andere gesetzliche Gründe zeitweilig verhindert sein sollten, an den einzelnen Taxationen Theil zu nehmen, treten in ihre Stelle die übrigen Glieder der Steuer-Commission.

§ 7. Die Glieder der Executiv-Commission müssen selbst Hausbesitzer, brauchen aber nicht nothwendig Stadtverordnete zu sein, wenn sie nur die Wählerqualität des Art. 17 der Städteordnung (mit dem dazu gehörigen Art. 4 der Regeln vom 26. März 1877) besitzen.

§ 8. Falls die Executiv-Commission in einem bestimmten Fall Schwierigkeiten oder Bedenken in der Anwendung der weiter unten anzugebenden Abschätzungsprincipien findet, so legt sie dieselben der Steuer-Commission zur Entscheidung vor, welche ihrerseits in zweifelhaften Fällen sich durch das Stadtamt an die Stadtverordneten-Versammlung mit der Bitte um Ertheilung der bezüglichen Instruction zu wenden hat.

§ 9. Bei Vollziehung der Abschätzung muß die Executiv-Commission im gegebenen Falle stets vollzählig, d. h. fünf Glieder stark sein.

V. **Verfahren bei der Abschätzung.**

§ 10. Die Executiv-Commission hat allem zuvor ein Verzeichniß der bebauten, im Stadtbezirk belegenen Grundstücke von der Immobilien-Steuer-Commission einzuziehen.

§ 11. Hierauf hat die Executiv-Commission die Zeit, wann sie die Abschätzung eines Immobils vornehmen will, wenigstens drei Tage vorher dem Eigenthümer oder Verwalter des Immobils durch eine schriftliche Anmeldung anzuzeigen und denselben zugleich aufzufordern:

a. an dem anberaumten Termin anwesend zu sein und die Commission zu erwarten, und

b. ein ihm zugleich mit der Anmeldung zugestelltes Blanquet auszufüllen und die in demselben verlangten Auskünfte über die Revenüe des Hauses gewissenhaft abzustatten.

§ 12. Ueber jede einzelne Abschätzung hat die Executiv-Commission ein besonderes Protocoll aufzunehmen. In dasselbe werden nach einem besonderen Schema die zur Abschätzung erforderlichen Daten und Notizen eingetragen.

Das Protocoll wird dem Vertreter des betreffenden Immobils vorgelesen und demselben zur Unterzeichnung, resp. zur Anerkennung seines Inhalts vorgelegt. Sollte der Vertreter des Immobils nicht gleich mit der Abschätzung einverstanden sein, so bleibt das Protocoll unbestätigt bis 8 Tage nach vollendeter Umschätzung sämmtlicher Immobilien. In dieser allendlichen Frist müssen aber sämmtliche Unzufriedenheits-Erklärungen verlautbart werden, widrigenfalls die vollzogene Abschätzung zu Recht bestehend angesehen werden soll. Ist das Protocoll jedoch gleich bei der Schätzung vom Immobilienbesitzer unterzeichnet worden, so kann keine Abänderung desselben mehr stattfinden, es sei denn, daß die Abänderung nur Rechnungsfehler zurechtstellt, oder die Steuer-Commission eine Modification beschließt.

§ 13. Die Executiv-Commission muß allwöchentlich die aufgenommenen Abschätzungsprotocolle nebst den von den Immobilienbesitzern ausgefüllten Blanquets der Steuer-Commission vorstellen. Etwaige weitere Auskünfte werden in der Sitzung der letzteren mündlich ertheilt.

§ 14. Nach Eingang des Abschätzungsprotocolls hat die Steuer-Commission das Protocoll einer genauen Durchsicht zu unterziehen und die erfolgte Abschätzung zu bestätigen, resp. abzuändern. Im letzteren Falle hat eine neue Abschätzung des betreffenden Immobils durch eine aus anderen Gliedern gewählte Executiv-Commission stattzufinden. Die bestätigten Abschätzungen sind in ein besonderes Buch einzutragen.

§ 15. Jede während der Umschätzung neu ertheilte Bau-Concession muß von der Bau-Commission der Steuer-Commission sofort mitgetheilt werden.

VI. Verfahren im Fall einer eingehenden Beschwerde.

§ 16. Falls ein Immobilienbesitzer oder dessen gesetzlicher Stellvertreter mit der ihm vorgelesenen Abschätzung nicht zufrieden ist, so muß er diese seine Unzufriedenheit entweder sofort zu Protocoll erklären, oder binnen 8 Tagen, gerechnet vom Tage der Beendigung der Umschätzung sämmtlicher Immobilien, bei der Steuer-Commission gehörig motivirt anzeigen. Ist er jedoch im Abschätzungstermin ohne genügende Entschuldigungsgründe weder persönlich, noch durch einen Stellvertreter erschienen, oder hat er das Protocoll ausdrücklich genehmigt, oder hat er die achttägige Frist zur Einreichung seiner Beschwerde bei der Steuer-Commission versäumt, so wird ein weiteres Beschwerdegesuch von ihm nicht mehr acceptirt und die vollzogene Abschätzung als definitive betrachtet.

§ 17. Nach Eingang einer Beschwerde hat die Steuer-Commission von der Executiv-Commission eine Erklärung einzufordern und dann die Abschätzung zu bestätigen oder aufzuheben. Bei der Abstimmung scheiden die Glieder der Executiv-Commission aus. Wird die Abschätzung aufgehoben, so wird das Stadtamt in Gemeinschaft mit den übrigen Gliedern der Steuer-Commission mit der Neuschätzung beauftragt.

§ 18. Glaubt der Immobilienbesitzer, resp. dessen Stellvertreter auch über die Verfügung des erweiterten Stadtamts sich beschweren zu können, so muß sich derselbe binnen 8 Tagen, bei Verlust des Klagerechts, mit einem Gesuch in gehöriger Motivirung an die Stadtverordneten-Versammlung wenden, welche nach eingezogener Erklärung von Seiten des Stadtamts die Frage entscheidet und die Abschätzung definitiv feststellt. Sollte Beschwerdeführer auch mit der Entscheidung der Stadtverordneten-Versammlung unzufrieden sein und in Grundlage des Art. 150 der Städteordnung weitere Beschwerde führen, so ist ihm solches zwar gestattet, die Erhebung der Steuer wird jedoch hierdurch nicht aufgehoben.

VII. Die Grundsätze für die Abschätzung.

A. Für Gebäude, unter Ausschluß der Fabrik- und gewerblichen Anstalten.

§ 19. Den leitenden Grundsatz für die Abschätzung eines Immobils bildet die Ermittelung der reinen Revenüe desselben.

§ 20. Die Ermittelung des reinen Revenüenwerths eines Immobils erfolgt dadurch, daß

1) die jährlichen Einkünfte des Immobils, beständen sie nun in Baareinnahmen oder anderweitigen, in Geld schätzbaren Vortheilen festgestellt, und

2) hiervon die Summe derjenigen jährlichen Ausgaben, welche für die Unterhaltung des Immobils selbst bestimmt sind, in Abzug gebracht wird.

§ 21. Bei Feststellung der jährlichen Einkünfte ist auf folgende Punkte Rücksicht zu nehmen:

1) die Executiv-Commission hat sämmtliche Einkünfte, welche aus der Benutzung des Immobils durch Vermiethung factisch gewonnen werden, genau festzustellen. Nur wenn die ermittelte Miethe im Verhältniß zu den sonst in der Stadt üblichen Miethpreisen eine so auffallend geringe ist, daß die Vermuthung einer theilweisen Schenkung der Miethnutzung gerechtfertigt erscheint, gilt nicht die factische Miethe, sondern die von der Commission geschätzte, als Revenüe des betreffenden Immobils.

2) Im Falle ein Immobil oder ein Theil desselben gar nicht vermiethet ist, hat die Executiv-Commission dasselbe nach Maßgabe der Miethpreise in ähnlichen Localen der Nachbarschaft abzuschätzen.

3) Nur der reine Miethzins, nicht etwa Extrazahlungen für Beheizung, Beleuchtung, Möblirung, Reparatur des Immobils u. s. w. werden bei der Abschätzung in Berücksichtigung gezogen.

4) Bei Räumlichkeiten, welche für einen Miethzins von 2 und weniger als 2 Rbl. monatlich und zwar monatweis vermiethet werden, sind bei Berechnung der Jahresrevenüe blos 9 Monate des Jahres in Anschlag zu bringen.

§ 22. Bei der Abschätzung der Jahresausgabe sind nur diejenigen Ausgaben zu berücksichtigen, welche nicht aus der Willkür des Besitzers entspringen, sondern für die Erhaltung des Immobils unumgänglich sind, wobei Ausgaben, welche sich nicht jährlich wiederholen, auf die nicht getroffenen Jahre mitvertheilt und dadurch in ihrem durchschnittlichen Jahresbetrage ermittelt werden müssen. Zu diesen Ausgaben gehören:

1) Die Kosten für Reinigung der Abtritte, welche die Commission nach den ihr vorgestellten Belegen abzuschätzen hat.

2) Die Kosten für Reinigung der Straßen und Hofräume, gleichfalls von der Commission abzuschätzen.

3) Die Reparaturkosten zur Erhaltung des Immobils. Bei Feststellung dieser Kosten hat die Executiv-Commission von dem 15fachen Betrag der Bruttorevenüe des Immobils bei steinernen Häusern $1^1/_2$ pCt., bei hölzernen 2 pCt. in Anschlag zu bringen.

Die Zinsen der auf dem Immobil ruhenden Pfandschulden, sowie die sonstigen darauf lastenden Abgaben werden bei dieser Abschätzung nicht berücksichtigt.

B. Für Fabrik- und gewerbliche Gebäude.

§ 23. Bei der Abschätzung von Fabrik- und gewerblichen Gebäuden ist gleichfalls nicht der Capitalwerth (Materialien- oder Baukostenwerth), sondern nur der thatsächliche oder mögliche Ertragswerth des Gebäudes in dem Schätzungsjahre zu ermitteln, wobei indessen die mit den Gebäuden verbundenen Triebwerke, oder die darin befindlichen Maschinen oder Geräthschaften nicht in Betracht kommen.

Anmerkung. Die zeitweilige Einstellung des Betriebes in Fabrik- und gewerblichen Gebäuden ist auf die Steuererhebung ohne Einfluß.

§ 24. Nicht alle Fabrik- und gewerblichen Gebäude unterliegen den im § 23 und 24 festgesetzten Abschätzungsgrundsätzen. Es sind vielmehr von diesen Bestimmungen ausgenommen und nach den Grundsätzen über Gebäude überhaupt (cf. § 19 bis 22) abzuschätzen diejenigen Fabrik- und gewerblichen Gebäude:

a. welche ohne Triebwerke, Maschinen rc. für einen festen Preis, oder doch ein in Geld zu veranschlagendes Aequivalent vermiethet sind;

b. welche zwar nicht unmittelbar nach wirklich gezahlten Miethpreisen abgeschätzt werden können, aber doch nach ihrer Bauart, Einrichtung und Beschaffenheit Wohngebäuden gleichen, so daß an dem Miethwerth der letzteren ein sicherer Anhalt für die Abschätzung gegeben ist (cf. § 21 und 22).

Solche Fabrik- und gewerblichen Gebäude hingegen, bei denen eine unmittelbare Vergleichung mit Wohngebäuden nicht ausführbar erscheint, weil sie ihrem besonderen Zwecke gemäß eine ihnen eigenthümliche, den Wohngebäuden mehr oder minder unähnliche Bauart, Einrichtung oder Beschaffenheit haben, sind in der Weise abzuschätzen, daß ihr Ertragswerth durch eine mittelbare Vergleichung mit den Wohngebäuden festgestellt wird.

C. Für Gärten.

§ 25. Gärten, die als Zubehör eines Wohngebäudes den Miethwerth desselben mitbestimmen, werden bei der Abschätzung nicht besonders in Anschlag gebracht; wenn dieselben aber zugleich einen selbständigen regelmäßigen Bodenertrag abwerfen, so werden sie besonders abgeschätzt.

VIII. Schlußbestimmung.

§ 26. Die vorstehende Instruction ist für alle Einwohner der Stadt verbindlich und wird zu diesem Zwecke in den öffentlichen Blättern publicirt. Nr. 8176.

Juhatamise-käsk

liikumata wara maksud äraarwamiseks Wilandi linnakondas.

(Willandi linna wolinikude kogu poolest 21. Augustil 1881 aastal wäljaantud.)

I. Maksude äraarwamise kasu.

§ 1. Selle äraarwamise läbi peab seäduslik maks keige maksu wäärilise liikumata waranduse (hooned ja maatükkid) peäle arwatud saama. Äraarwamine on seks säetud, liikumata wara aastast puhast sissetulekut kindlaks seäda (cf. linnade seädus Art. 130).

II. Maksu alla arwatawad asjad.

§ 2. Äraarwamise alla langewad linnade seäduse põhjuse järele Art. 129 keik linnakondas olewad linna seäduse ja maksu alla pantud liikumata waranduseb. Siiski jääwad arwamisest wälja linnade seäduse põhjuse Art. 129 järele:

1) Need liikumata warandused ja wara jaud mis kroonu, iga usukirku, waimuliku toimetuste heategemise ja õpetuse kohtade, õppetud seltside ja waga asutuste omandused on, ja neis sissesäetud seädustes ning kohalisest seltsidest, kui nende omanikudest, pruugitud saawad, kuna need warandused ja wara jaud mis neile nimetud seädlustele ehk kohalise seltsidele raha sissetulekuid kannab, ehk ametnikude elukohad on, äraarwamise alla langewad.

2) Need liikumata warandused mis raudteede päralt on, aga niisuguste tingimistega, et ükskord ühes keige raudteega kroonu omanduseks jääwad.

III. Äraarwamise aeg.

§ 3. Maksu äraarwamine käes olewa maksu wääriliste liikumata wara peält peab esimeseks Nowembriks 1881 korrale säetud olema.

§ 4. Keik edespidi ajal uueste ülesehitud ehk ümberehitud hooned, nendasamuti keik liikumata wara, mille hinnad kuidagi mõne asja ehk juhtumise korral kõrgendud ehk wähendud peaksiwad saama, peawad siis kui nende ruumid elamise tarwis sissewõetud, ehk pärast hinna kõrgendust ehk wähendust, olgu omaniku ehk tema asemniku ettetoomise peale, olgu linna walitsuse ehk liikumata wara maksu-kommission ettepantud, äraarwatud saama.

IV. Äraarwajad liikmed.

§ 5. Seda praegu ettewõetud liikumata wara ümberarwamist linnakonnas, kui ka edespidi juure- ehk ümberehitud hoonete äraarwamist toimetawad 10 liiget kronu- ja linna liikumata wara maksu kommissionist, need walitawad oma keskelt üht äraarwamise-kommissioni 5. liikmest, see äraarwamise-kommission peab keiges terwes linnas äraarwamist toimetama. Kirja toimetajaks on linna sikretär.

§ 6. Kui juhtuwal korral mõni neist kommissioni liikmedest peaks haiguse ehk mõne muu seäduslikku põhjusel arwamise korral ärajääma, siis astub selle asemele jälle üks maksu-kommissioni liige.

§ 7. Äraarwamise-kommissioni liikmed peawad majamehed olema, aga ei pruugi just linna wolikogu liikmed olla, kui nad aga walitemise wäärt on linnade seäduse Art. 17 järele (regel 4).

§ 8. Peaks äraarwamise-kommissionil raskust ehk sellesarnatsid kahtlust juhtuma, allpool nimetud äraarwamise põhjuste toimetusel, siis annab ta seda maksu-kommissioni kätte õienda, kes omalt poolt kahtlased asjad linna ameti läbi linna wolikogu kätte wiib selle palwega asju seäduslikult õiendada.

§ 9. Äraarwamise juures peab kommission täielik 5 liikmest olema.

V. Äraarwamise toimetus.

§ 10. Äraarwamise kommission peab keige esite liikumata wara maksu-kommissioni käest ühe tähenduse kirja, kus keik linnakonnas seiswad hooned ja krundid ülesmärgitud seisawad.

§ 11. Selle peäle annab äraarwamise-kommission seda aega, mill ta liikumata wara äraarwamist ette wõttab, keige wähemalt kolm päewa enne seda, omanikule ehk waratallitajale kirjalikult teada ja nouab tema käest:

a) säetud tärmini päewal wara juures olla ja kommissioni oota, ja

b) ühes teadaandmisega saadetud tühja wolikirja täita ja selles seiswa küsimiste peäle maja sissetulekust üht tõsist teädust ja otsust anda.

§ 12. Iga ühe äraarwamisel on arwamise-kommissionil üks iseäralik protokoll üleswõtta. Selle sees saawad ühe iseäraliku eeskirja järele keik äraarwamise juures noutawad ülesanded ja tähendused sissekirjutud. Protokoll saab waranduse omanikule etteloetud ja see kirjutab oma nime alla tõe tunnistuseks. Kui liikumata wara omanik selle arwamisega kohe kokku ei lepi, siis jääb protokoll kinnitamata kunni 8 päewa pärast täweliku liikumata wara ümberarwamist. Selle aja sees saab see rahutu asi kuulatud ja selletud, ei ole see selle asja sees nenda sündind siis jääb see äraarwamine kindlaks. On protokoll waranduse omanikust allakirjutud arwamise juures, siis ei woi selle muutmise enam ettetulla, olgu siis et muutmine rehkenduse wigasi parandab, ehk et maksu-kommission üht muutmist nouks wõttab.

§ 13. Äraarwamise-kommission peab iga nädala ülesse wõetud äraarwamise protokollid ühes wara omanikust kirjutud wolikirjaga maksu-kommissionile ette panema. Moned muud teädused saawad suusanaga maksu-kommissioni istumise ajal läbirääkitud.

§ 14. Sisse saadetud äraarwamise protokolli waatab maksu-kommission heäste hoolega läbi ja kinnitab ehk muudab. Wiimsel järgul saab see liikumata wara uueste äraarwatud kommissionist walitetud teiste liikmete läbi.

§ 15. Iga ümberarwamise ajal uus luba peabehituse ehituse kommissionist maksu-kommissionile teada antud saama.

VI. Juhtuwal korral ettetulewa kaebtuste õiendamine.

§ 16. Kui liikumata wara omanik ehk tema seäduslik asemnik mitte etteloetud äraarwamise protokolliga rahul ei ole, siis peab ta seda kohe protokolli juures selletama ehk 8 päewa sees, arwata keie waranduse ümberarwamise wiimsest päewast arwata, maksu-kommissioni ees täieliku põhjuse peäl ülesandma. On ta ise ehk ta asemnik äraarwamise tärmini ilma õige wabanduseta mööda lasknud minna, ehk on ta protokolli wastu wõtnud, ehk oma kaebtust mitte 8 päewa sees maksu-kommissionile sissesaatnud, siis ei sa ta kaebtuse palwe mitte kuuldud ja äraarwamine jääb kindlaks.

§ 17. Pärast kaebtuse sisseandmist nouab maksu-kommission äraarwamise-kommissioni käest selletust ja siis kinnitab ehk teeb seda äraarwamist tühjaks. Pärast läbirääkimist lahkub äraarwaja-kommission ära. Saab äraarwamine tühjaks tehtud,

siis saab linna walitsus ühes nous teiste ülejäänud liikmetega uut äraarwamist seädma.

§ 18. Arwab wara omanik ehk ta asemnik linna walitsuse otsuse üle kaebtust tösta woiwad, siis peab ta seda 8 päewa sees tegema, oma kaebtust kindla pöhjus teel linna wolikogu ette wiima, kes pärast seda kui ta linna walitsuse käest selletust saanud otsust annab ja äraarwamist kinnitab. Kui kaebaja wolikogu otsusega ka ei peaks rahule jääma ja linnade seäduse pöhjuse Art. 150 edasi kaebama, siis on see temale küll lubatud, aga maksu körgendus ei saa siiski seeläbi wiiwitud.

VII. Äraarwamise pöhjused.

A. Hooned ilma wabrikute ja handwärgi töökohtadega.

§ 19. Juhatawat pöhjust liikumata wara äraarwamiseks saab kätte waranduse puhtast sissetuleku kasust.

§ 20. Liikumata wara selget hinda sissetulekust saab kätte selle läbi, et:

1) liikumata wara aastane sissetulek, olgu se selges raha maksud sissewöetud ehk ühel teisel moel, raha arujärele kindlaks arwatud saab, ja

2) sellest aastane wäljamineku summa, mis liikumata wara ülespidamiseks ärakulub, mahaarwatakse.

§ 21. Aastase sissetuleku kindlaks seädmise juures on tähele panna need punktid:

1) Äraarwamise-kommissionil on keik aastased sissetulekud mis liikumata wara ärahüürimisest tulewad, otsekohe kindlaks seäda. Aga näitab hüürimaks muidu linnas harjuliku hüüri hinna körwal wäga odaw olewat, et osast nagu kingitus oleks, siis ei maksa mitte see hüür, waid kommissionist äraarwatud, kui selle liikumata wara sissetulek.

2) Kui juhtuwal korral liikumata wara, ehk üks osa sellest mitte hüüritud ei ole siis on äraarwamise-kommissionil seäduslikult seda selle taolise naabri kohtade ja ruumide hüüri hinna järele äraarwata.

3) Puhas hüürihind saab äraarwamises arwatud, aga mitte körwalised maksud, nagu: kütte, walgustus, mööbled liikumata wara parandus n. n. e.

4) Ruumid mis kuu sees 2 rubla ehk wähem 2 rubla hüüri sissetoowad ja kuude wiisi wäljahüüritud saawad, seäl saawad paljat 9 kuud aasta rehnungi wöetud.

§ 22. Aastase wäljaandmise äraarwamise juures saawad niisugused wäljaandmised arwatud mis wara omanik mitte oma tahtmise järele wäljaannud, waid need mis ainalt liikumata wara ülespidamiseks pidiwad wäljaantud saama, kus juures wäljaandmised, mis mitte iga aasta ette ei tule, teiste aastade peäle ärajagatud ja sellest läbikaudu oma aasta rehnung kätte saab. Need wäljaandmised on:

1) Maksud peldiku puhastamise eest, mida kommission ette määratud seäduse järele äraarwab.

2) Maksud uulitsa ja hoowi ruumi puhastamise eest, nendasamuti kommissionist äramääratud.

3) Parandamise kulud liikumata warra ülespidamiseks. Nende maksude kindlaks seädmise juures on äraarwamise-kommissionil liikumata wara üleültse sissetuleku 15kordsest wörrast kiwimaja juures $1\frac{1}{2}$ %, puumaja juures 2% üleswötta.

Liikumata wara peäl olewad pantwöla protsentid, nendasamuti muud selle peäl olewad maksud ei saa selle äraarwamise juure mitte wöetud.

B. Wabrikud ja handwärgide tööhooned.

§ 23. Wabrikude ja handwärgide tööhoonete äraarwamise juures on niisamuti, mitte kapitali hind (materiali- ehk ehitamise maksu hind), waid seda pärist hoone sissetoomise hinda äraarwamise aastal kätte saada, kus juures siis hoonega ühendud töötegemise riistad ja noud ehk hoones olewad massinad mitte ligiarwatud ei saa.

Tähenduseks: Ajuti töö seismajätmine wabrikudes ja töö hoonetes ja ruumides ei sa maksu ülenduse juures mitte kuuldud.

§ 24. Mitte keik wabriku- ja handwärgi tööhooned ei saa § 23 ja 24 sees kindlaks säetud äraarwamise all olema. Need on sest wäljaarwata ja hoonete pöhjus seäduse, ülepea (cf. § 19—22), järele, äraarwata need wabriku ja handwärgi tööhooned:

a) mis ilma töötegemise wärgita massinate n. n. e. ühe kindla hinna eest, ehk ühe raha järele arwata hinna tasumise eest ärahüüritud on;

b) mis küll mitte warsti ühe kindla makstud hüüri hinna järele äraarwata ei woi, aga ommeti ehituse wiisi, sisseseädmise ja oleku järele elumajade samatsed on ja nende wiimaste hüüri hinnast äraarwamist kinni pidada on (cf. § 21 ja 22).

Seesugused wabrikud ja tööhooned käsitööl, mille sarnadus mitte eluhoonete moodi wälja ei paista, sest et neil nende trahwituste pärast üks iseäralik, wähem ehk rohkem elumajade ja hoonete taoline, ehituse wiis, sisseseädmine ja olek on, saawad sell wiisil äraarwatud, et nende sisseandmise hind wahendawaliku sarnaduse läbi eluhoonetega kindlaks säetud saab.

C. Aijad.

§ 25. Aijad, kui maja körwalised, need seisawad maja hüüriga ühes, ei saa mitte iseäralikult äraarwatud, aga kui nad üksikult üht iseäraliku ja korraliku maaande kasu kannawad, siis saawad nad iseäralikult äraarwatud.

VIII. Löpetuse nöu.

§ 26. See eesseisab „Juhatamise-käsk" on keige linnas elawa liikumata wara omanikude kohta antud ja saab sellepärast awalikus lehtedes kuulutud.

Nr. 8176.

Wenn in hier anhängiger Concurssache des Eduard Reichardt, der mittelst diesseitigen Proclams d. d. 20. April c. sub Nr. 1656 zum 11. Mai a. c. sub poena praeclusi adictirte Johannes Aus am benannten Termin hieselbst nicht erschienen und derselbe von dieser Behörde präcludirt worden ist, so werden alle Behörden und Autoritäten von dem 5. Pernauschen Kirchspielsgerichte hiedurch ergebenst ersucht, nach dem genannten Johannes Aus die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle anweisen zu wollen, zur Anhörung des diesseitigen Urtheils d. d. 2. September a. c. in der genannten Sache binnen drei Wochen a dato, d. i. bis zum 24. September c. vor dieser Behörde zu erscheinen und dem mehrgenannten Aus gleichzeitig eröffnen zu wollen, daß nach Ablauf dieser Frist das in Rede stehende Urtheil als publicirt angesehen und dasselbe alsdann in Erfüllung gesetzt werden soll.

Oberpahlen, 5. Pernausches Kirchspielsgericht, am 3. September 1881. Nr. 3403. 2

Von der Gemeindeverwaltung des im Fellinschen Kreise belegenen Gutes Alt-Tennasilm werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien ersucht, nach der hiesigen Soldatenwittwe Anno Jaakson, welche mit einem Gemeindepaß d. d. 3. März a. c. sub Nr. 13 versehen, die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle derselben den Befehl zu ertheilen, daß sie sich ungesäumt in Nachlaßsachen ihres verstorbenen Mannes Karl Jaakson, bei dieser Gemeindeverwaltung zu melden habe. Zugleich wird gebeten den Wohnort der Anno Jaakson hierher aufgeben zu wollen.

Alt-Tennasilm, den 21. August 1881.

Nr. 723. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 14. August 1881 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Rathes die testamentarische Disposition des weil. verabschiedeten Unterofficiers Fedor Leontjew Perowsky publicirt worden ist.

Alle Diejenigen, welche gegen das vorbezeichnete Testament rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5867.

Riga-Rathhaus, den 31. August 1881.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 14. August 1881 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Rathes nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das im Patrimonialgebiete der Stadt Riga jenseits der Düna auf Nordeckshof an der Schlockschen Straße sub Grundzins-Nr. 1A belegene, 370 Q.-Faden 20 Q.-Fuß im Flächenraume enthaltende Grundstück sammt Appertinentien — der Frau Mathilde Pirang geb. Hagen;

2) das der Wittwe Juliane Elisabeth Winkler geb. Grandt und deren Kindern Heinrich Rudolf, August, Marie Elisabeth, Charlotte Catharina und Emilie Geschwistern Winkler gehörig gewesene, im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Grawenhof sub Pol.-Nr. 48B (IV, 574) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Bierhändler Jacob Fritzsohn;

3) das dem verabschiedeten Unterofficier Mossei Stepanow Fomin und dessen Ehefrau Feodosja Fedorowa Fomin gehörig gewesene, im 1. Quart. des 3. Vorstattheils auf Kiepenholm sub Pol.-Nr. 54a (IV, 1173) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem hiesigen Kaufmann Leon Ovander;

4) das zum Nachlaß des weil. Maurermeisters Anton Heyn gehörig gewesene, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der großen Alexanderstraße sub Pol.-Nris. 29 und 30 (II, 725) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Herrn Ingenieurobrist Alexander von Günther;

5) das von dem hiesigen Einwohner Astafy Isotow Besrodny neuerbaute, im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils an der Jaroslawschen Straße sub Pol.-Nr. 426 (III, 1601) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem vorgenannten Erbauer Astafy Isotow Besrodny.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrages, beim Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5868.

Riga-Rathhaus, den 31. August 1881.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 19. August 1881 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Rathes nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) der im 2. Quartier des 2. Stadttheils an der Ecke der Carls- und großen Königsstraße sub Pol.-Nr. 347 belegene unbebaute Stadtzinsgrundplatz sammt Appertinentien — dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow;

2) das dem vormaligen Kaufmann Iwan Michailow Wassiljew gehörig gewesene, im 3. Quart. des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 317 (zufolge impetrantischer Angabe nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 86) an der Jaroslawschen Straße (III, 1157) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Handlungscommis Chronid Jefimow Kolpakow;

3) das von der dem ehemaligen Schulmeister Ernst Michelsohn gehörigen im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils (zufolge impetrantischer Angabe nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils) sub Pol.-Nr. 429 an der Gerberstraße (III, 1376) belegene Besitzlichkeit abgetheilte, ebendaselbst sub Pol.-Nr. 705 (III, 1602) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem hiesigen Dienstokladisten Jürgen Baer;

4) das der Wittwe Wilhelmine Anna Bitteneck geb. Landmann und deren Tochter Caroline Anna Bitteneck gehörig gewesene, im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils an der Laboratoriumstraße sub Pol.-Nr. 555 (III, 1583) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — der Frau Grete Sarring geb. Kruhming;

5) das von dem zum Gute Kandau verzeichneten Janne Kurland neuerbaute, im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna unweit der rothen Düna sub Land-Pol.-Nr. 132F (V, 160) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem vorgenannten Erbauer Janne Kurland;

6) das der Frau Marie Kewitsch geb. Bischoff gehörig gewesene, im 1. Quartier des 2. Stadttheils an der Riesingstraße sub Pol.-Nr. 146 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem hiesigen Bürgerokladisten Friedrich Drewing;

7) das dem weiland erblichen Ehrenbürger Anton Eduard Prahl gehörig gewesene, im 1. Quart. des 2. Vorstadttheils (zufolge impetrantischer Angabe nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils an der Ecke der Ritter- und Waggonstraße sub Pol.-Nr. 460A (III, 510) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Getränkehändler Ernst Hellmann;

8) das dem weiland Müllergesellen Johann Gottfried Kilowsky gehörig gewesene, im 3. Quart. des 3. Vorstadttheils auf Thorensberg sub Pol.-Nr. 90 (IV, 273) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Wittwe defuncti Juliane Kilowsky geb. Kulikowsky;

9) das dem Schuhmacher Alexander Tyron gehörig gewesene, im 2. Quartier des St. Petersburger Vorstadttheils an der großen Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 368 (II, 497) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Gesindeswirthen Mickel Jehkabson.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrages, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5869.

Riga-Rathhaus, den 31. August 1881.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 21. August 1881 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Rathes nachstehende Testamente publicirt worden sind:

1) die testamentarische Disposition des weiland Rigaschen Meschtschanins Alexander Petrow Lalin;

2) das testamentum reciprocum des weil. Grundbesitzers Gotthard Palm und dessen Ehefrau Mathilde Palm geb. Neuland.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten Testamente rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5870.

Riga-Rathhaus, den 31. August 1881.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 21. August 1881 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Rathes nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem Handschuhmacher Christoph Jankowsky gehörig gewesene, im 2. Quartal des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 50 (IV, 488) auf Seifenberg belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem verabschiedeten Soldaten Rein Osch;

2) das dem Rigaschen Arbeiterokladisten Iwan Filaretow Saweljew gehörig gewesene, im 3. Quartal des 2. Vorstadttheils (zu Folge impetrantischer Angabe nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 2. Quartal des 2. Moskauer Stadttheils) sub Pol.-Nr. 343A an der großen und kleinen Bergstraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — der Trine Ignatjewa Smirnow;

3) das dem Rigaschen Arbeiterokladisten Wilhelm Eserkanki gen. Seeberg alias Seiberg gehörig gewesene, im 3. Quartal des Mitauer Stadttheils auf Thorensberg sub Pol.-Nr. 62/63A an der alten Mitauer Straße (IV, 250) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Handlungscommis Wilhelm Pampo.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrages, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5871.

Riga-Rathhaus, den 31. August 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen des Axel v. Wahl, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche, sei es eine privilegirte oder nicht privilegirte, eine stillschweigende oder ausdrücklich eingeräumte Hypothek besitzende Gläubiger des im Pernauschen Kreise und Oberpahlenschen Kirchspiele belegenen Gutes Tappik mit Sauka sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausnahme aller reglementsmäßigen Rechte der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät an das genannte Gut Tappik mit Sauka sammt Appertinentien, sowie alle Diejenigen, welche als Erb- oder Retractberechtigte oder sonst aus irgend welchem Rechtstitel wider den zwischen dem Axel von Wahl und dessen Bruder Hugo von Wahl am 23. April 1881 abgeschlossenen und am 4. Juni 1881 sub Nr. 154 hofgerichtlich corroborirten Erbcessionsvertrag über das gedachte Gut Tappik mit Sauka sammt Appertinentien und Inventarium, sowie wider die durch diesen Vertrag stattgehabte Eigenthumsübertragung des obengenannten Gutes nebst Appertinentien in seinen richtigen Scheidungen und Grenzen an den Axel von Wahl für die Antrittssumme von 30,000 Rbl. rechtliche Einwendungen, oder Forderungen und Ansprüche aus der Besitzzeit des Hugo von Wahl oder dessen Besitzvorgänger an das genannte Gut nebst Appertinentien formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. September 1882, mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß der oberwähnte Erbcessionsvertrag für rechtskräftig erkannt und das Gut Tappik mit Sauka sammt Appertinentien und Inventarium dem Axel von Wahl zu dessen alleinigem und erblichen Eigenthum, frei von allen in dem erwähnten Erbcessions-Vertrage nicht ausdrücklich übernommenen Verpflichtungen und Verhaftungen adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 31. Juli 1881. Nr. 4518. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der verwittweten Natalie Scapello, geb. von Pistolkors, kraft dieses öffentlichen Proclams alle und Jede, welche wider die Mortification und Deletion des angezeigtermaßen der verwittweten Natalie Scapello, geb. v. Pistolkors, abhanden gekommenen extradirten Krepost-Exemplars der zwischen ihr und ihrem Bruder dem Herrn dimittirten Obrist August von Pistolkors am 30. September 1867 geschlossenen, am 15. November 1867 sub Nr. 148 hofgerichtlich corroborirten und sub Nr. 695 auf die im Rigaschen Kreise und Peterscapellschen Kirchspiele belegenen Güter Kolzen u. Eykasch ingrossirten Vereinbarung, zufolge welcher der Herr dim. Obrist August von Pistolkors seiner Schwester Natalie Scapello, geb. von Pistolkors, 33,500 Rbl. S. schuldet, sowie wider die Ausfertigung und Ausreichung eines neuen, an Stelle des angezeigtermaßen, jedoch abhanden gekommenen Krepost-Exemplars, tretenden eben solchen Exemplars, Einwendungen erheben zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 30. Januar 1882, und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, das nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist alle Ausgebliebenen nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das oberwähnte abhanden gekommene extradirte Krepost-Exemplar für mortificirt und nicht mehr giltig erkannt, sowie an Stelle dieses Krepost-Exemplars ein neues ebensolches Exemplar ausgefertigt und an die verwittwete Natalie Scapello, geb. von Pistolkors ausgereicht werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. Juli 1881. Nr. 4543. 1

Inhalts des am 15. December 1870 Nr. 225 hierselbst corroborirten Kaufcontracts ist das im Rigaschen Kreise belegene Oeconomie-Obrockstück und Hakelwerk Alt-Dubbeln nebst 30 Dessätinen Wald aus dem Schlockschen Kronsforste, unmittelbar an Alt-Dubbeln anstoßend, jedoch mit Ausnahme des Alt-Bilderlingshofschen Kruges sammt Appertinentien, den nachfolgend benannten Personen, nämlich: 1) Friedrich Julius Heß, 2) Heinrich Ruth, 3) Johann Linde, 4) Johann Horst, 5) G. F. Seyding, 6) Carl Eckstein, 7) Anna Frischfeldt, 8) Peter Frischfeldt, 9) Christian Behrsing, 10) Dahrte Dubbult, 11) Anna Siering, 12) Johann Grückmann, 13) Janne Freymann, 14) Friedrich Zander, 15) Amalie Douglas, 16) Mikkel Irbe, 17) Jacob Bramberg, 18) Jacob Behrsing alias Sohsting, 19) Anna Silling 20) Carl Jansohn, 21) David Süßberg, 22) P. C. Heß, 23) Peter Ramming, 24) Catharine Strauß, 25) Andrei Jaunebischke, 26) Anne Catharina Jansohn, 27) Andrei Rohme, 28) Andrei Paulmann, 29) Janne Reckfting, 30) Trihne Behrsing 31) Anna Irbe, 32) Andrei Philipsohn, 33) Martin Philipsohn, 34) Mikkel Philipsohn, 35) Peter Isaak, 36) Louise Bredenfeldt, 37) Hans Hellmann, 38) Johann Jansohn, 39) Rudolf Possel, 40) Friedrich Christlieb, 41) Robert Christlieb, 42) Jacob Legsding 43) Jacob Korste, 44) Mikkel Giele, 45) Andrei Dubbult, 46) Andreas Bischke, 47) Janne Silling, 48) Carl Freimann 49) Franz Magnus, 50) Christoph Reckfting, 51) Charlotte Jaskowsky, 52) Wilhelm Jaskowsky, 53) Catharina Elisabeth Minuth, 54) J. Heß, 55) Christoph Meyer, 56) Janne Kammerowsky, 57) Liese Perkohn, 58) Lorenz Kammergraus 59) Anna Bitschul, 60) Caspar Siering, 61) Carl Possel, 62) Wachtmeister Matfei Semenow, 63) Jacob Süßberg, 64) Christian Tschakfting, 65) Friedrich Diewel, 66) Jacob Klau, 67) Dr. Kapeller, 68) Peter Kollberg, 69) Jacob Taube, 70) Mikkel Putning, 71) Joh. Christian Heß, 72) Jacob Rameika, 73) Theodor Schnesko, 74) Jacob Dumpe, 75) Jacob Uhdre, 76) Mikkel, Strauß, 77) Jegor Fedorow Bitschkow, 78) Leopold Rulkowsky, 79) Johann Simon 80) K. Block 81) Ida Rosenberg, 82) Ernst Dunkel, 83) Hermann Johannsohn, 84) Wellikanow, 85) Maria Nicolajewna, 86) Joachim C. Krapp, 87) Trihne Süßberg, 88) Carl Feisack, 89) Andreas Isack, 90) Jurri Anton Semelewitsch und 91) Jacob Taube (die beiden letzteren als gemeinschaftliche Acquirenten) zum gemeinschaftlichen Eigenthum zugeschrieben worden.

Wenn nun von den 91 Miteigenthümern, der Jacob Süßberg, der Jacob Uhdre, der Franz Magnus und der Theodor Schnesko, Letzterer als Käufer des der verstorbenen Anna Bitschul gehörigen Grundstücks, unter Beibringung der bezüglichen Charten der ihnen, resp. der Besitzvorgängerin gehörigen Alt-Dubbelnschen Grundplätze und der Quittungen der für solche Grundplätze bei der gemeinsamen Acquisition des Oeconomie-Obrockstücks Alt-Dubbeln bereits im Jahre 1866 gezahlten Kaufsumme, in Gemäßheit des Provinzial-Rechts der Ostseegouvernements Theil III, Art. 940 um Theilung des Miteigenthums an dem Oeconomie-Obrockstück und Hakelwerk Alt-Dubbeln, unter Vorbehalt des noch ferneren Miteigenthums an dem 30 Dessätinen großen Walde aus dem Schlockschen Kronsforste, sowie um vorgängigen Erlaß einer Edictal-Aufforderung der gegen solche Theilung Einspruchsberechtigten gebeten haben, als werden von dem Livländischen Hofgerichte alle obgenannten Miteigenthümer der Provocanten an dem Oeconomie-Obrockstück und Hakelwerk Alt-Dubbeln, soweit dieselben nicht bereits durch rechtskräftiges Erkenntniß dieses Hofgerichts aus der Zahl dieser Miteigenthümer für immer ausgeschieden sind, hiermit aufgefordert und angewiesen, sich mit ihren etwaigen Ansprüchen an die von den obgenannten Provocanten bisher besessenen Alt-Dubbelnschen Grundplätze oder ihren Einwendungen gegen die von den Provocanten prätendirte Theilung des Miteigenthums an dem Oeconomie-Obrockstück und Hakelwerk Alt-Dubbeln innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. September 1882, entweder in Person oder in ordnungsmäßiger Vertretung bei diesem Hofgerichte anzumelden, solche Ansprüche oder Einwendungen gehörig zu documentiren und ausführig zu machen, und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf der hierdurch vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende mit ihren etwaigen Ansprüchen oder Einwendungen nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß von diesem Hofgerichte angenommen werden soll, daß alle obgenannten Miteigenthümer der Provocanten stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die Provocanten, resp. die Besitzvorgängerin des Theodor Schnesko, weiland Anna Bitschull aus der Zahl der Miteigenthümer an dem Oeconomie-Obrockstück und Hakelwerk Alt-Dubbeln, unter alleinigem Vorbehalt des noch ferneren Miteigenthums an dem 30 Dässetinen großen Walde aus dem Schlockschen Kronsforste für immer ausgeschieden und daß den Provocanten, resp. der Besitzvorgängerin des Theodor Schnesko, nämlich:

1) dem Jacob Süßberg das demselben laut beigebrachter Quittung für 65 Rbl. $83\frac{1}{2}$ Kop. S. im Jahre 1860 zugetheilte, an der Sandstraße sub Nr. 14 belegene und von ihm bisher besessene Alt-Dubbelnsche Grundstück, groß $461\frac{37}{49}$ Q.-Faden oder $131\frac{2}{3}$ Q.-Ruthen,
2) dem Jacob Uhdre, das demselben laut beigebrachter Quittung für 69 Rbl. 50 Kop. S. im Jahre 1866 zugetheilte, an der Schlockschen Straße sub Nr. 4 belegene und von ihm bisher besessene Alt-Dubbelnsche Grundstück, groß 169 Q.-Faden oder $48\frac{1}{7}$ Q.-Ruthen,
3) dem Franz Magnus, das demselben laut beigebrachter Quittung für 75 Rbl. S. im Jahre 1866 zugetheilte, an der Herrenstraße sub Nr. 5 belegene und von ihm bisher besessene Alt-Dubbelnsche Grundstück, groß 150 Q.-Ruthen,
4) der weiland Anna Bitschul, geb. Jannsohn, modo deren Nachlaß das derselben laut beigebrachter Quittung für 47 Rbl. S. im Jahre 1866 zugetheilte, an der früheren Rigaschen, jetzt Marienbader oder Promenadenstraße belegene und von ihr bis zum 1. September 1869 besessene und darauf an die Kinder des Kaufmanns Theodor Schnesko mittelst am 27. September 1869 abgeschlossenen, jedoch bisher nicht corroborirten Kaufcontracts verkaufte Alt-Dubbelnsche Grundstück, groß 94 Q.-Ruthen,

unter Anrechnung der von ihnen im Jahre 1866 bereits gezahlten oberwähnten Kaufsumme, zum erb- und eigenthümlichen Separatbesitz, jedoch der Alt-Dubbelnsche Grundplatz der weiland Anna Bitschull, geb. Jansohn, mit Vorbehalt der den Kindern des Kaufmanns Theodor Schnesko laut Kaufcontract vom 27. September 1869 zuständigen Rechte adjudicirt werden sollen, wonach die obgenannten Miteigenthümer des Oeconomie-Obrockstücks Alt-Dubbeln sich zu richten haben. Nr. 4583. 1

Riga-Schloß, den 30. Juli 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen der Gläubiger Alfred und Max von Sivers, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen der Frau Landräthin Bertha von Sivers, geb. Baronesse von Maydell, und deren Kindern Wilhelmine Constance Alma, Elisabeth Marie, Alfred und Max Geschwistern von Sivers am 22. April c. abgeschlossenen und am 11. Jun c.

sub Nr. 161 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungstransacts geschehene eigenthümliche Acquisition der von ihrem Erblasser, dem weiland Herrn Landrath August von Sivers hinterlassenen Güter, und zwar: 1) des im Pernauschen Kreise und Paistelschen und Hallistschen Kirchspiele belegenen Gutes Euseküll mit Carlsberg sammt Appertinentien in demjenigen Bestande, in welchem der gedachte Erblasser dasselbe zufolge des am 30. December 1870 abgeschlossenen und am 15. Februar 1871 sub Nr. 21 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungstransacts erworben, mit Ausschluß jedoch des von ihm in der Folge verkauften Gesindes Kitsi Mart Nr. 37, groß 22 Thlr. 30 Gr., und der nachfolgenden Gehorchslandparcellen, als: A d, groß 86 $^{43}/_{112}$ Gr., zugetheilt zu dem Gesinde Weske Nr. 3, A f, groß 87 $^{66}/_{112}$ Gr., zugetheilt zu dem Gesinde Weske Nr. 4, A c, groß 6 $^{84}/_{112}$ Gr., zugetheilt zu dem Gesinde Sootso Nr. 12, A n, groß 7 $^{78}/_{112}$ Gr., zugetheilt zu dem Gesinde Wirrite Nr. 18, A b, groß 8 $^{40}/_{112}$ Gr., zugetheilt zu dem Gesinde Wirrite Nr. 19, A c, groß 62 $^{46}/_{112}$ Gr., zugetheilt zu dem Gesinde Kaubi Nr. XXV, A h h, groß 29 $^{82}/_{112}$ Gr., zugetheilt zu dem Gesinde Gusta Nr. 35, A h g, groß 10 $^{50}/_{112}$ Gr., zugetheilt zu dem Gesinde Kurwitse Nr. 43 Seitens des Alfred von Sivers für die Summe von 229100 Rbl. S. und 2) des im Rigaschen Kreise und Ascheradenschen Kirchspiele belegenen Gutes Römershof mit Winterfeld und Salubben in demjenigen Bestande, wie der genannte Erblasser dasselbe, zufolge des am 13. April 1874 abgeschlossenen und am 7. Mai 1874 sub Nr. 142 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts erworben, Seitens des Max von Sivers für die Summe von 207,900 Rbl. S. Einwendungen oder an den verstorbenen Herrn Landrath August von Sivers, modo dessen Nachlaß, oder an die zu diesem Nachlasse gehörigen oberwähnten Güter Euseküll mit Carlsberg und Römershof mit Winterfeld und Salubben sammt Appertinentien, als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Grunde Ansprüche und Forderungen, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie mit Ausnahme der auf dem Gute Euseküll mit Carlsberg ruhenden Pfandbriefsforderung der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und der übernommenen speciellen und resp. generellen Garantie für die auf verkaufte Gesinde der Güter Euseküll mit Carlsberg und Römershof mit Winterfeld und Salubben übertragenen Pfandbriefssumme, als auch mit Ausnahme der auf diesen Gütern ingrossirten Privatforderungen, formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. November 1882 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das Gut Euseküll mit Carlsberg dem Alfred von Sivers und das Gut Römershof mit Winterfeld und Salubben dem Max von Sivers zum Eigenthum adjudicirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5252. 2

Riga-Schloß, den 31. August 1881.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat ergeht in Anlaß eines Gesuches des Curators der G. Kowatschschen Concursmasse, Herrn Hofgerichts-Advocaten S. Lieven, nachfolgende Bekanntmachung:

Als der nunmehr verstorbene Oeconom G. Kowatsch sich veranlaßt sah, im November 1879 bonis zu cediren, wurde den Kowatschschen Eheleuten in Berücksichtigung des Umstandes, daß das Kowatschsche Activ-Vermögen die aufgegebenen Passiva zu decken schien, für die Dauer des Concurses zum Lebensunterhalt die Summe von 100 Rbl. monatlich bewilligt, von welcher der G. Kowatsch 40 Rbl. und seine Ehegattin 60 Rbl. monatlich gezahlt erhielt. Da die Concursverhandlungen sich wider Erwarten sehr in die Länge zogen und überdies für die Gläubiger des G. Kowatsch kein besonders günstiges Resultat ergaben, so stellte der Herr Concurscurator seit dem Februar 1881 im Interesse der Gläubiger die weiteren Alimentenzahlungen an die Kowatschsche Familie ein. Gegenwärtig hat nun die Frau Kowatsch, welche im Auslande lebt, der G. Kowatsch ist inzwischen gestorben, sich mit der Bitte an den Herrn Concurscurator gewandt, ihr die seit dem Februar c. entmißten Alimentengelder auf der bisherigen Grundlage auszuzahlen, da sie aller und Jeder Existenzmittel beraubt sei.

Bei gegenwärtiger Sachlage hat der Rath für Nothwendig erachtet, die Gläubiger des G. Kowatsch über die obgedachte Bitte der Frau Kowatsch zunächst zu hören und ergeht daher an alle diejenigen Gläubiger, welche gegen die Deferirung der Bitte der Frau Kowatsch, nach welcher ihr die seit dem Februar d. J. rückständigen Alimentengelder von 60 Rbl. monatlich und für die weitere Dauer des Concurses zu 60 Rbl. monatlich aus der Masse gezahlt werden sollen, etwas Einwenden wollen, desmittelst die Ladung, ihre etwaigen Einwendungen spätestens bis zum 15. September c. anher zu verlautbaren, da für den Fall, daß keine Einwendungen erhoben werden sollten, der Bitte der Frau Kowatsch diesseits ohne Weiteres deferirt werden wird. Nr. 1346. 1

Dorpat-Rathhaus, am 3. September 1881.

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Alt-Anzen (Bosenhof) und Neu-Anzen, R. Baron Stael von Holstein, — Meyershof, wirkl. Staatsrath und Ritter Dr. Carl Johann von Seidlitz, — Korast, Karstemoisa und Errestfer, Paul Baron Ungern-Sternberg, um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, Alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 6. Januar 1882 incl., bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Alt-Anzen, Kirchspiel Anzen.

1. Kernajürri Isack Nr. 23, groß 20 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Isack Treumuth, für den Preis von 3622 Rbl.
2. Lillo Karli Nr. 25, groß 17 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Johann Malleus, für den Preis von 3158 Rbl.
3. Persimäe Kolga Jacob Nr. 30, groß 16 Thlr. 86 Gr., dem Bauer Märt Piir, für den Preis von 3092 Rbl.
4. Parsimäe Jacob Nr. 31, groß 19 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Karl Ots, für den Preis von 3536 Rbl.
5. Pattuperra Peter Nr. 36, groß 18 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Märt Käggi, für den Preis von 3565 Rbl.
6. Konnamäe Nr. 37, groß 14 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Jaan Kilire, für den Preis von 2842 Rbl.
7. Hango Isack Nr. 38, groß 22 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Isack Zimmer, für den Preis von 3872 Rbl.
8. Hango Ado Nr. 39, groß 21 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Adam Kallion, für den Preis von 3729 Rbl.
9. Hango Otza Isack Nr. 41, groß 17 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Jaan Nuus, für den Preis von 2995 Rbl.
10. Willako Peter Nr. 42, groß 19 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Andres Mõttus, für den Preis von 3398 Rbl.
11. Pukka Isack Nr. 44, groß 21 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Rein Absalon, für den Preis von 4289 Rbl.
12. Raggola Peter Nr. 46, groß 16 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Ans Kuiw, für den Preis von 2900 Rbl.
13. Wannari Nr. 47, groß 16 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Isack Lahmann, für den Preis von 3258 Rbl.
14. Lahne Maddis Nr. 49, groß 21 Thlr. 51 Gr., dem Bauer David Wernik, für den Preis von 4300 Rbl.
15. Zimmi Isack Nr. 50, groß 21 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Karl Zimmer, für den Preis von 4024 Rbl.
16. Lawwi Peter Nr 52, groß 25 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Ans Wernik, für den Preis von 4405 Rbl.
17. Lawwi Ott Nr. 53, groß 19 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Peter Lüüs, für den Preis von 3421 Rbl.
18. Sure Kaugsi Johann Nr. 61, groß 18 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Ado Kallion, für den Preis von 3327 Rbl.
19. Suure Kaugsi Ado Nr. 62, groß 18 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Ado Lagen, für den Preis von 3454 Rbl.
20. Wecke Kaugsi Ans Nr. 64, groß 25 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Juk Hansi, für den Preis von 4143 Rbl.
21. Kahrolaane Nr. 68, groß 20 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Hindrik Urbanik, für den Preis von 3859 Rbl.
22. Soelaane Nr. 69, groß 20 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Hans Mölder, für den Preis von 4014 Rbl.
23. Tolzi Johann Mürk Nr. 70, groß 20 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Jaan Malleus, für den Preis von 3673 Rbl.
24. Wassila Johann Nr. 77, groß 19 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Jaan Wallner, für den Preis von 3465 Rbl.
25. Ahijerw Karli Nr. 83, groß 16 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Karl Wallner, für den Preis von 3327 Rbl.
26. Iwaski Jaan Nr. 83, groß 21 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Karel Malleus, für den Preis von 3814 Rbl.
27. Iwaski Karli Nr. 84, groß 20 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Johann Hür, für den Preis von 3667 Rbl.
28. Jerwe Mert Nr. 85, groß 10 Thlr 78 Gr., dem Bauer Maddis Püwwi, für den Preis von 1918 Rbl.
29. Partzioja Jukk Nr. 89, groß 21 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Peter Uddras, für den Preis von 3743 Rbl.
30. Partsioja Andres Nr. 90, groß 22 Thlr. 80 Gr., den Bauern Andres Puk und Jaan Treumuth, für den Preis von 4191 Rbl.
31. Rüüdle Mikk Nr. 97, groß 13 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Karl Pill, für den Preis von 2593 Rbl.
32. Willako Rein Nr. 101, groß 24 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Peter Puk, für den Preis von 3865 Rbl.
33. Awisto Raudsep Nr. 110, groß 15 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Karl Rautsepp, für den Preis von 3538 Rbl.
34. Mundi Johann Nr. 113, groß 23 Thlr. 42 Gr., den Bauern Karl und Jaan Kaik, für den Preis von 4439 Rbl.
35. Libba Johann Nr. 117, groß 28 Thlr. 73 Gr., den Bauern Samuel und Rein Libba, für den Preis von 5201 Rbl.

II. Des Gutes Neu-Anzen, Kirchspiel Anzen.

1. Möldre Mühle Nr. 118, groß 11 Thlr. 26 Gr., dem Bauer Märt Maritz, für den Preis von 9450 Rbl.

III. Des Gutes Meyershof, Kirchspiel Rüggen.

1. Andresse Anso Nr. 34, groß 30 Thlr. $^{66}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Järson, für den Preis von 6000 Rbl.
2. Watti Nr. 23, groß 20 Thlr. 14 $^{97}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Tamm, für den Preis von 3350 Rbl.

IV. Des Gutes Korast, Kirchspiel Cannapäh.

1. Rängo Nr. 37, groß 19 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Rein Kapp, für den Preis von 3600 Rbl.
2. Tautzi Nr. 61, groß 19 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Jacob Ismael, für den Preis von 3650 Rbl.

V. Des Gutes Errestfer, Kirchspiel Cannapäh.

1. Lebbane Nr. 21A, groß 11 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Peter Org, für den Preis von 1800 Rbl.
2. Lebbane Nr. 21B, groß 11 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Rein Arras, für den Preis von 1800 Rbl. Nr. 797. 3

Dorpat-Kreisgericht, am 6. Juli 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Leo von zur Mühlen, Erbbesitzer des im Klein-St.-Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Woiseck hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem

Gute Woiseck ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. Februar 1882, bei diesem Kreisgerichte, resp. bei der competenten Behörde nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Kiwwisaare Nr. 69, groß 9 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Jaan Pekk, für den Preis von 1730 Rbl.
2. Toma Nr. 80, groß 10 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Jurri Warres, für den Preis von 1960 Rbl.
3. Jago Nr. 81, groß 11 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Jaan Tudak, für den Preis von 2140 Rbl.
4. Siimo Reino Nr. 97, groß 13 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Tönnis Taska, für den Preis von 2360 Rbl.
5. Sippo Nr. 104, groß 12 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Tönnis Pekk, für den Preis von 2356 Rbl.
6. Wahtra Nr. 115, groß 11 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Peet Wahher, für den Preis von 2170 Rbl.
7. Wannahanso Nr. 134, groß 9 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Jaan Taska, für den Preis von 1785 Rbl.
8. Seppa Nr. 147, groß 10 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Jaak Kolts, für den Preis von 2035 Rbl.
9. Kusiko Nr. 148, groß 10 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Hans Sild, für den Preis von 2120 Rbl.
10. Orrawa Nr. 160, groß 11 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Jurri Paß, für den Preis von 2230 Rbl.
11. Leppiko Rein II Nr. 189, groß 11 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Jaan Kolts, für den Preis von 2010 Rbl.
12. Koergesaare Jaan I Nr. 190, groß 10 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Tönnis Orrik, für den Preis von 1780 Rbl.
13. Lari Nr. 195, groß 12 Thlr. 51 Gr., dem Bauer Jaan Orgusaar, für den Preis von 2324 Rbl.
14. Perdi Nr. 204, groß 11 Thlr. 30 Gr., dem Bauer Tönnis Suigosaar, den Preis von 2100 Rbl.
15. Pikka Nr. 205, groß 10 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Rein Kerg, für den Preis von 1850 Rbl.
16. Parriweike Nr. 223, groß 11 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Jaak Parrt, für den Preis von 2055 Rbl.
17. Sibbari Nr. 224, groß 10 Thlr. 52 Gr., dem Bauer Kristjan Pekk, für den Preis von 2110 Rbl.
18. Pörgosaare Nr. 230, groß 13 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Michel Suigosaar, für den Preis von 2690 Rbl.
19. Kitse Nr. 231, groß 11 Thlr. 83 Gr., dem Bauer Michel Kiesk, für den Preis von 2200 Rbl.
20. Tikko Nr. 244, groß 35 Thlr. 7 Gr., dem Bauer Jaan Pelt, für den Preis von 5500 Rbl.
21. Kenna Nr. 274, groß 10 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Jaan Grünwald, für den Preis von 2600 Rbl.
22. Mustasaare Nr. 276, groß 6 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Jaan Körgesaar, für den Preis von 1680 Rbl.
23. Elbi Nr. 277 Gr., groß 14 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Jaak Wölba, für den Preis von 3600 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. August 1881. Nr. 1835. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, Erbbesitzerin des im St. Michaelisschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes publ. Kallie, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. Februar 1881, bei diesem Kreisgerichte, resp. bei der competenten Behörde nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Alt-Tennisse Nr. 9, groß 110 Lofst. 7 Kapp., dem Bauer Jurri Alt, für den Preis von 1091 Rbl. 75 Kop.
2) Seppa Nr. 23, groß 167 Lofst. $11^1/_2$ Kapp., dem Bauer Willem Michelson, für den Preis von 1289 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. August 1881. Nr. 1842. 2

Zaur scho teek no Jaun-Adleenes pagasta teesas Zehsu-Walkas kreisē, Tirses draudsē, sinams darihts, ka apakschā rakstitas adopteereschanas, peenemschanas dehlu weetā ir pee schahs pagasta teesas isdaritas:

1) pehz protokola no 14. Juni 1878 Nr. 123 peenem Adams Turks to Peter Pahwulikt un wina feewas Maddes dehlu Jakobu $9^3/_4$ gadus wezu dehla weetā;
2) pehz protokola no 21. Dezember 1878 Nr. 207 peenem Silleesch Peters Pulwez Andreja Turks dehlu Pehteri $10^1/_2$ gadus wezu, dehla weetā;
3) pehz protokola no 15. Merz 1879 Nr. 68 peenem ta atschkirta Lihse Sander Jakoba Zihrul un Maries dehlu Kahrli 19 gadu wezu dehla weetā;
4) pehz protokola no 28. Juni 1879 Nr. 159 peenem Silleesch Andrei Jannsohn un wina feewa Madde ta Peter Kalleij un wina feewas Ilses dehlu Kahrli $18^2/_3$ gadus wezu dehla weetā;
5) pehz protokola no 24. Januar 1880 Nr. 29 peenem atraitne Anna Weinberg ta Adam un un Maijes Windeds dehlu Kahrli $17^{10}/_{12}$ gadus wezu dehla weetā;
6) pehz protokola no 18. Dezember 1880 Nr. 307 peenem isdeeneijs saldats Jahns Pupaus (Pannau) un wina feewa Ilse Jahna Rammon un Annas dehlu Kahrli 8 gadus wezu weetā;
7) pehz protokola no 8. Januar 1881 Nr. 5 peenem skrohders Jakob Pahwulit sawa brahla Pehtera Pahwulit un wina feewas Maddes dehlu Pehteri 9 gadus wezu dehla weetā;
8) pehz protokola no 5. Merz 1881 Nr. 66 peenem Anna Turks Wihzup Gusta Pohl dehlu Andreju 14 gadus wezu dehla weetā;
9) pehz protokola no 5. Februar 1881 Nr. 46 peenem atraitne Anna Leeds ta Pelne Petera Klawing un wina feewas Eddes Jakobu 9 gadus wezu dehla weetā;
10. pehz protokola no 2. April 1881 Nr. 106 peenem Sihkul Adams Pawahr un wina feewa Edde to Karl Klawing un Lihses dehlu Andreju 9 gadus wezu dehla weetā.

Kam pret schahm augschā rakstitahm adopteereschanahm preti runaschana buhtu, teek ik katrs zaur scho usaizinahts 3 mehneschu laikā, t. i. lihds 28. Nowember 1881, pee schahs pagasta teesas meldetees, wehlak neweens netiks klausihts un schahs adopteereschanas paliks spehkā. Nr. 116. 3

Jaun-Adleenes walsts-teesā, 28. August 1881.

Kad tas pee Pahles walsts peerakstihts, sche dsihwojis kurpneeks Adam Abbelit ir miris un par sawu mantu testamenti atstahjis, tad schi pagasta teesa usaizina wisus wina parahdu dewejus un nehmejus trihs mehneschu laikā, t. i. lihds 1. Dezember sch. g., schepat peeteiktees, tapat ar tohs, kam pee minetas testamentes kahda daka, jo minetā deenā tiks ta pee pagasta teesas preekschā lasita, pehz notezejuscha termina neweenu wairs neklausihs, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs. Nr 2276. 2

Sweizeemas pag.-teesā, 1. September 1881.

No Raunas Jaunas muischas pagasta teesas, Raunas draudsē, Zehsu kreisē, tohp sinams darihts ka schi pagasta Grusdes mahjas gruntneeks Jakob Grünberg ir miris; wisi tee, kam no wina atstahtas mantibas kahda taisna prasischana, ka ari tee, kuri winam parahdā, tohp usaizinati 6 mehneschu laikā, t. i. lihds 3. Merz 1882, pee schihs teesas peeteiktees, prasischanas usdoht un parahdus nomakfaht, pehz schi termina netiks wairs neweens klausihts, bet ar parahdu slehpejeem tiks likumigi isdarihts, un atstahta mantiba pehz testamentes isschkirta.

Raunas Jaunas muischas pag.-teesā, 3. September 1881. Nr. 103. 2

No Raunas Jaunas muischas pagasta teesas, Raunas draudsē, Zehsu kreisē, tohp sinams darihts, ka pehz schihs teesas protokola no 6. Februar 1879 Nr. 11, ir ta Susanna Banka sew behrna weetā un par weenigu dehlu peenehmusi tai 1863 gadā to Kahrl Bahlin. Wisi tee, kam pret scho adopteereschanu kahda preteстiba buhtu, tohp usaizinati, to trihs mehneschu laikā, t. i. lihds 3. Dezember 1881 pee schihs pagast teesas usrahdiht, jo pehz schi termina tiks mineta adopteereschana par spehkā gahjuschu usskatita, un Kahrl Bahlin tai Susannei Banka par weenigu dehlu norakstihts.

Raunas Jaunā muischā, 3. September 1881. Nr. 104. 2

Päidla kogokona kohtu poolest, mis Tartu kreisis, Ottepä kihelkonas, saab selle läbi kuulutud et siit walla liige Dawit Kuus wäeteenistuse ärä on surnud ja saawad kõik, kellel tema käest midagi nõudmist ehk pärimist peaks olema, üles kutsutud seda kolme kuu aja sees, see on kõige hiljem kuni 20. Nowembri kuu päiwani 1881 siin kohtu juures üles andma ja tõeks tegema, sest et pärast seda tärmini kedagi enamb kuulda ei sa wõetud.

Päidlan kogokona kohus, sel 20. Augustil 1881. Nr. 115. 3

Торги. Torge.

Курляндскій Приказъ общественнаго призрѣнія приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые пожелали бы принять на себя поставку около 350 семифутовыхъ саженей частью березовыхъ, частью сосновыхъ дровъ, потребныхъ для подвѣдомственныхъ Приказу заведеній въ 1882 г. явиться съ благонадежными залогами въ присутствіе сего Приказа въ назначенные для торговъ дни 13. и 16. Октября сего года въ полдень и объявить свои требованія. Запечатанныя объявленія будутъ приниматься на законномъ основаніи, если въ нихъ соблюдены будутъ постановленія статей 1909 и 1910 Св. зак. т. X ч. I изд. 1857 г., но только въ день торга до 12 часовъ въ полдень.

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Приказа ежедневно въ присутственные дни и часы. № 961. 3

Alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten die Lieferung von ca. 350 Faden, theils Birken-theils Fichtenbrennholz von 7 Fuß in cubo zum Bedarf der hiesigen Wohlthätigkeits-Anstalten pro 1882 zu übernehmen, werden hierdurch Seitens des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge aufgefordert, sich zu den auf den 13. und 16. October d. J. anberaumten Torgterminen, Mittags 12 Uhr, in dem Sitzungslocale des Fürsorge-Collegii, mit den gehörigen Saloggen versehen, zu melden und ihren Bot und Mindestbot zu verlautbaren. Versiegelte Angebote werden, insofern in denselben die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 des Swod der Gesetze, Ausgabe vom Jahre 1857, Bd. X, Thl. I, beobachtet sein sollten, jedoch nur am Tage des Torges bis 12 Uhr Mittags, entgegengenommen werden.

Die Torgbedingungen dieser Lieferung können an jedem Sitzungstage in den Vormittagsstunden in der Canzlei des Fürsorge-Collegii eingesehen werden. Nr. 961. 3

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß auf Anordnung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das zum Nachlaß der weiland Frau Anna Schwanenberg, geb. Fischbach, gehörige, im 2. Quartal der Vorstadt an der Rigaschen Straße sub Nr. 186, 187/30 belegene Immobil nebst darauf befindlichen Häusern und sonstigen Appertinentien hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbotstermine auf den 26., 27. u. 28. November d. J., der vierte und letzte Termin aber, falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 30. November d. J. anberaumt worden sind, als weßhalb die darauf Reflectirenden sich an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen. Nr. 652. 2

Pernau-Vogteigericht, den 28. August 1881.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургскаго и Орловскаго Губернскихъ Акцизныхъ Управленій, для удовлетворенія казенныхъ взысканій числящихся на купцахъ Ржевкинѣ 5657 р. 30 к. и Труновѣ 46120 р. будутъ продаваться съ публичныхъ торговъ два имѣнія, принадлежащія маіору Князю Мстиславу Валеріанову Голицыну, Графу Остерманъ и женѣ надворнаго совѣтника Леонидѣ Сипягиной, состоящія С.-Петербургской губерніи, Шлиссельбургскаго уѣзда, при селѣ Александровкѣ, одно заложенное Ржевкинымъ, при деревнѣ Верхніе и Нижніе Никулясы земли 4315 дес. 1075 саж., въ томъ числѣ лѣсу 1457 дес. $1737^1/_2$ саж., сѣнокосу 700 дес. и неудобной 2157 дес. $1737^1/_2$ саж., оцѣненное въ 4000 р. и другое заложенное Труновымъ участокъ земли между деревнями Гавань, Нассино, Володярви и Рогозинской, всего 10,174 дес. 648 саж., въ томъ числѣ сѣнокосу 145 дес., подъ лѣсомъ 9,079 дес. 1320 саж. и неудобной 969 дес. 1728 саж., оцѣненное въ 7562 руб. Продажа эта будетъ производиться каждому имѣнію отдѣльно, въ срокъ торга 16. Ноября 1881 г., съ переторжкою чрезъ три дня съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1428. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія въ суммѣ 20,946 р. 30 к., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе поручика Александра Иванова фонъ Бенкендорфъ, состоящее Могилевской губерніи, въ городѣ Оршѣ, 1 части на площади при С.-Петербургскомъ шоссе подъ № 21, заключающее въ себѣ каменный двухъ этажный домъ, длин. 12 шир. 10 саж., при немъ каменный одно-этажный флигель крытъ желѣзомъ длин. 28, шир. $3^1/_2$ саж. и тридцадцать каменныхъ лавокъ длин. $32^2/_3$ и шир. $2^1/_3$ саж., при нихъ деревянный навѣсъ. Земли принадлежитъ 920 $^8/_9$ кв. саж., оцѣнено въ 6244 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 17. Ноября 1881 г. съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1475. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 25. Августа состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ на 27. число Октября сего 1881 г. торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу въ откупное содержаніе Саротинскаго коробочнаго откупа со дня утвержденія торга по 1. Января 1884 г.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе ко дню торга, съ узаконенными на сей предметъ залогами и съ документами о своей личности и на право торговли по гильдіи. № 8533. 3

Невельское уѣздное полицейское Управленіе, согласно протокольному постановленію своему, 25. Августа сего 1881 г. состоявшемуся, объявляетъ, что вслѣдствіе отношенія С.-Петербургской сохранной казны, отъ 2. Іюля тогоже года за № 12546, основаннаго на предложеніи г-на товарища Министра Финансовъ, отъ 25. Мая за № 5977, за неплатежъ оной долга 2376 рублей 90 копѣекъ съ процентами по 26 копѣекъ въ сутки, съ 15. Мая 1880 г., — въ присутствіи сего Управленія, 27. Октября 1881 года, будутъ производиться въ четвертый разъ торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу недвижимаго имѣнія при дер. Большое Зайцево, — оставшейся отъ надѣла крестьянъ земли, — принадлежащаго помѣщ. Юрьевичамъ, состоящаго во 2 станѣ Невельскаго уѣзда, въ коемъ находится земли: пахатной до 15 дес., сѣнокосной 20 дес., подъ заросламн 7 дес., подъ дорогами и болотами 1 дес. 260 саж., а всего 43 дес. 260 саж. въ одной окружной межѣ. О прочихъ же взысканіяхъ и недоимкахъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Невельскаго полицейскаго Управленія къ назначенному дню торга, гдѣ могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся къ продаваемому имѣнію. № 7664. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь Е. Нетржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Wesschinanst verzeichneten Iwan Iwanow Weschis, d. d. 21. Juli 1881 Nr. 3585, giltig bis zum 7. Januar 1882.

Das Paßbüreaubillet der zu Pilten im Bürgeroklad verzeichneten Theophile Pauline Grünhagen, d. d. 12. December 1880 Nr. 16082, giltig bis zum 23. November 1881.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Hierbei folgen als Beilage für die betr. Behörden Livlands: die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 67—72.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 14. Сентября 1881 года.